

# Informativa sulla privacy per la KAESER Collaboration Platform

Data dell'ultimo aggiornamento: 05.03.2021

Grazie per il vostro interesse all'utilizzo della KAESER Collaboration Platform (di seguito anche KCP), attraverso la quale forniamo diversi servizi. Prendiamo molto sul serio la protezione dei vostri dati personali. Vi informiamo, pertanto, di seguito di quali dati personali utilizziamo e per quali scopi.

Secondo il RGPD per "dati personali" si intende qualsiasi informazione riguardante una persona fisica identificata o identificabile (ad es. nome, indirizzo, numero di telefono o data di nascita). Anche le informazioni su come utilizzare questo o altri siti web, possono essere considerate informazioni personali.

Se avete ulteriori domande sul trattamento dei vostri dati personali, non esitate a contattarci.

## 1 Titolare del trattamento, responsabile della protezione dei dati e autorità di controllo

Responsabile del trattamento dei dati secondo l'art. 4 del regolamento generale sulla protezione dei dati (RGPD) è:

KAESER Kompressoren SE  
Carl-Kaeser-Straße 26  
96450 Coburg  
Tel.: 09561/640-0

Il responsabile della protezione dei dati del titolare del trattamento può essere contattato al seguente indirizzo:

KAESER Kompressoren SE  
– Datenschutzbeauftragter –  
Carl-Kaeser-Straße 26  
96450 Coburg

E-Mail: [datenschutz@kaeser.com](mailto:datenschutz@kaeser.com)

L'autorità di controllo competente per la protezione dei dati è:

Bayerisches Landesamt für Datenschutzaufsicht  
Promenade 27  
91522 Ansbach

Indirizzo postale  
Postfach 606  
91511 Ansbach

## 2 Diritti dell'interessato

Quando trattiamo i vostri dati personali, siete un soggetto "interessato" ai sensi dell'art. 4 n.1 del RGPD. In qualità di "interessati" avete i seguenti diritti:

- di ottenere informazioni sui propri dati personali da noi memorizzati e sul loro trattamento (art. 15 RGPD);
- di richiedere la correzione di eventuali dati personali errati, inesatti e/o incompleti (art. 16 RGPD);
- diritto alla cancellazione immediata dei vostri dati personali memorizzati presso di noi, se sussiste uno dei motivi elencati all'art. 17 RGPD;
- il diritto di limitare il trattamento dei dati, a condizione che i vostri dati non possano ancora essere cancellati a causa degli obblighi di conservazione previsti dalla legge (art. 18 RGPD). Se in futuro non desiderate più essere contattati o che noi raccogliamo i vostri dati, inseriremo nel nostro sistema un rispettivo avviso di blocco;

- il diritto di richiedere la consegna dei dati personali che vi riguardano e che ci avete comunicato, ai sensi dell'art. 20 del RGPD, e il diritto di chiedere che tali dati siano trasmessi ad altri responsabili da voi designati;
- il diritto di opposizione al trattamento dei vostri dati da parte nostra (art. 21 RGPD);
- il diritto di revocare ex nunc il vostro consenso ai sensi dell'art. 7 cpv. 3 RGPD;
- di presentare un reclamo all'indirizzo [datenschutz@kaeser.com](mailto:datenschutz@kaeser.com) o presso un'autorità di controllo competente dello Stato membro di residenza dell'interessato, del posto di lavoro di quest'ultimo o del luogo in cui si è verificata la presunta violazione, se si ritiene che il trattamento dei dati personali violi il presente regolamento sulla privacy (art. 77 del RGPD).

### **3 Cookie**

Utilizziamo i cookie e le relative tecnologie (di seguito denominati cookie) per far funzionare la KCP e i servizi associati per consentire l'uso della KCP e di altre funzioni.

Un cookie è un piccolo file che memorizza le impostazioni di Internet. Viene caricato dal browser Internet la prima volta che si visita un sito web. Al successivo accesso a questo sito web, il cookie e le informazioni in esso memorizzate vengono trasferiti al sito web che li ha generati (cookie di prima parte) o trasferiti ad un altro sito web a cui appartengono (cookie di terze parti). Questo permette al sito web di riconoscere che è già stato visitato in precedenza con questo browser.

A seconda della funzione e dello scopo, i cookie possono essere suddivisi in categorie, come i cookie tecnicamente necessari, i cookie analitici, i cookie per scopi di marketing o i cookie per i social media. La maggior parte dei cookie che utilizziamo vengono cancellati dal vostro disco rigido al termine della sessione del browser (i cosiddetti cookie di sessione). Altri cookie rimangono sul vostro computer e ci permettono di riconoscere il vostro computer durante la vostra prossima visita (i cosiddetti cookies permanenti).

Quando si utilizza la KCP, vengono utilizzati solo i cookie tecnicamente necessari indicati di seguito. Questi sono, ad esempio, i cookie necessari per il login e l'utilizzo delle funzioni della KCP:

Nome	Scopo	Categorie di dati	Validità	Tipo
<b>BIGipServerP_&lt;label&gt;-80</b>	Web Server Session management	Session-ID	Browser session	Cookie di sessione
<b>BIGipServerP_&lt;label&gt;-8080</b>	Application Server Session Management	Session-ID	Browser session	Cookie di sessione
<b>DEEP_URL</b>	Support deep link to pages with SSO	Flag	Browser session	Cookie di sessione
<b>JSESSIONID</b>	Used with J2EE session management. httponly =Yes Secure=Yes	Flag	Browser session	Cookie di sessione
	Used with J2EE session management. httponly =Yes Secure=Yes	Flag	Browser session	Cookie di sessione
<b>SKIP_LMS_MAINT_NOTIFY</b>	Maintenance Management	Flag	Browser session	Cookie di sessione
<b>TEST_COOKIES</b>	Cookie Management	Flag	Browser session	Cookie di sessione
<b>SITE_ID</b>	External site id	ID	Browser session	Cookie di sessione
<b>PSA_CPNT_TYPE_ID</b>	Data provided for external content. Component Type Id	Application specific data and IDs	Browser session	Cookie di sessione
<b>PSA_CPNT_ID</b>	Component id			
<b>PSA_CPNT_REV_DATE</b>	Component revision date			
<b>EPSA_CPNT_REV_NUMBER</b>	Component Revision number			
<b>PSA_STUD_CPNT_MODULE_ID</b>	The Content object student component id The Content object student component module id			
<b>PSA_STUD_ID</b>	Data provided for external content. The login student id	LogIn- und Current-Student-ID; Username;	Browser session	Cookie di sessione
<b>PSA_CURRENT_STUD_ID</b>	The current student id			
<b>PSA_STUD_NAME</b>	The user name who launched the course			
<b>PSA_WEBROOT</b>	The content root directory			
<b>loginModeCookie</b>	Login mode	Flag	Browser session	Cookie di sessione
<b>TENANT_AUTH_COOKIE</b>	Akamai authentication cookie for iContent hosted	Session-ID	Browser session	Cookie di sessione
<b>UP</b>	login role admin or user indicator	Flag	Browser session	Cookie di sessione

Nessuna informazione viene trasmessa a terzi.

Se necessario, i cookie possono essere disattivati tramite le impostazioni del browser. In questo caso è possibile che non tutte le funzioni della KCP possano essere utilizzate completamente.

La base giuridica per il trattamento dei dati da parte della KAESER è l'art. 6 cpv. 1 lett. b), f) del RGPD. L'interesse legittimo risiede nella messa a disposizione sicura della KCP.

#### 4 Singole attività di trattamento

Trattiamo i dati personali in conformità alle disposizioni di legge applicabili in materia di protezione dei dati personali per le finalità elencate di seguito:

##### 4.1 Registrazione

Per avere accesso alla KCP, l'utente deve registrarsi presso la KAESER.

A tal fine trattiamo i seguenti dati:

Azienda, codice cliente, cognome, nome, settore, funzione, indirizzo e-mail, lingua.

Questi dati verranno bloccati o cancellati al termine dell'utilizzo del portale, a condizione che non sussistano obblighi legali di conservazione.

La base giuridica per il trattamento dei dati è l'art. 6 cpv. 1 lett. b) del RGPD.

## **4.2 Disponibilità della KCP**

Quando si accede alla KCP, l'elaborazione dei dati ha lo scopo di poter mettere a disposizione dell'utente la KCP. Senza il conferimento dei dati, non è possibile utilizzare la KCP. I dati trattati sono i seguenti:

ID utente, data e posizione di accesso (login).

La base giuridica per il trattamento di questi dati è l'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), f) del RGPD. L'interesse legittimo è la sicura disponibilità della KCP e dei servizi associati.

I dati non saranno trasmessi a terzi.

## **4.3 JAM**

JAM è una piattaforma di collaborazione che consente la comunicazione e la cooperazione tra la KAESER e i suoi partner commerciali. A tal fine, vengono elaborati i dati forniti dall'utente durante l'utilizzo di JAM. Ciò include le seguenti categorie di dati:

messaggi, file, attività, nomi di progetti, nomi di team e altri contenuti.

Inoltre, vengono memorizzati i seguenti dati: nome, cognome, indirizzo e-mail.

Anche durante l'utilizzo di JAM raccogliamo vari dati. Ciò include le seguenti categorie di dati:

informazioni sul dispositivo, file di registro, informazioni sulla posizione, metadati.

La base giuridica per il trattamento dei dati è l'art. 6 cpv. 1 lett. b) del RGPD.

I dati non saranno trasmessi a terzi.

## **4.4 KAESER SERVICE SHOP (KSS)**

È possibile utilizzare il KAESER Service Shop per inviare richieste di ordini alla KAESER per i prodotti assegnati tramite e-mail. A tale scopo e ai fini dell'elaborazione della richiesta dell'utente, trattiamo i seguenti dati:

nome del cliente, codice postale, città, codice materiale, numero di serie, informazioni sull'ordine.

La base giuridica per il trattamento dei dati è l'art. 6 cpv. 1 lett. b) del RGPD.

I dati non saranno trasmessi a terzi.

## **4.5 Tool BSM**

Se l'utente utilizza il tool BSM, elaboriamo i dati forniti come parte del calcolo.

Inoltre, le informazioni vengono inviate dal browser internet del terminale dell'utente al server del tool BSM e temporaneamente memorizzate in file di log. I file di log memorizzati in questo processo contengono i seguenti dati, che vengono memorizzati fino alla cancellazione automatica:

data e ora della richiesta, nome della pagina richiamata, indirizzo IP del dispositivo richiedente, referrer-URL (l'URL da cui siete arrivati sul nostro sito web), la quantità di dati trasferiti, tempo di caricamento, informazioni sul prodotto e sulla versione del browser utilizzato, nonché il nome del provider di accesso.

I file di registro vengono regolarmente cancellati entro 90 giorni.

La base giuridica per l'elaborazione dell'indirizzo IP è l'articolo 6 capoverso 1 lettera f) del RGPD. L'interesse legittimo risiede nella fornitura e nell'uso regolare del servizio online.

I dati non saranno trasmessi a terzi.

## **4.6 Cloud for Customer**

Il sistema Cloud for Customer fornisce all'utente informazioni sui potenziali clienti come parte dell'elaborazione congiunta dei lead.

Elaboriamo i seguenti dati allo scopo di fornire lead specifici:

azienda, codice cliente, cognome, nome, reparto, funzione, indirizzo e-mail, lingua.

La base giuridica per l'elaborazione di questi dati è l'articolo 6 capoverso 1 lettera f) del RGPD. L'interesse legittimo risiede nello scopo sopra indicato.

I dati non saranno trasmessi a terzi.

## **4.7 Database multimediale**

Come parte del database multimediale, immagini e video sono resi disponibili per il recupero. I dati personali non vengono trattati in questo contesto.

#### **4.8 Modulo di contatto**

L'utente può contattarci tramite e-mail utilizzando la funzione e-mail o utilizzando i nostri dati di contatto. In questo caso verranno salvati i dati personali dell'utente trasmessi con l'e-mail. I dati verranno utilizzati solo per elaborare la rispettiva richiesta. Questo è anche il legittimo interesse del trattamento dei dati.

La base giuridica per il trattamento è l'art. 6 cpv. 1 lett. a), b), f) del RGPD.

I dati non saranno trasmessi a terzi.

#### **4.9 Supplier Managed Inventory**

L'applicazione Supplier Managed Inventory consente alla KAESER e ai singoli fornitori di collaborare per semplificare il processo di approvvigionamento.

A tal fine trattiamo i seguenti dati:

azienda, numero del partner commerciale, cognome, nome, reparto, funzione, indirizzo e-mail, lingua.

La base giuridica per il trattamento dei dati è l'art. 6 cpv. 1 lett. b) del RGPD.

I dati non saranno trasmessi a terzi.

#### **4.10 Translation Management**

La gestione delle traduzioni (Translation Management) viene utilizzata per fornire ai collaboratori esterni che lavorano su progetti di traduzione tutti i documenti rilevanti ai fini della traduzione o della revisione, nonché per ricevere le traduzioni completate.

A tal fine trattiamo i seguenti dati:

nome utente, email, nome e cognome.

La base giuridica per il trattamento dei dati è l'art. 6 cpv. 1 lett. b), f) del RGPD. L'interesse legittimo risiede nella finalità sopra indicata.

I dati non saranno trasmessi a terzi.

#### **4.11 Learning Management**

La gestione dell'apprendimento (Learning Management) viene utilizzata per organizzare e gestire i corsi di formazione. Trattiamo i seguenti dati per la creazione di liste partecipanti / attestati di partecipazione, l'esame dei prerequisiti per la partecipazione e l'instaurazione di contatti in caso di quesiti:

nome, titolo accademico, funzione, reparto; dati di comunicazione, eventuali attestati che comprovano determinate qualifiche ed esperienze lavorative.

La base giuridica per il trattamento dei dati è l'art. 6 cpv. 1 lett. b) del RGPD.

I dati non saranno trasmessi a terzi.

I dati vengono conservati per tutto il tempo in cui si partecipa ai corsi di formazione. Se si interrompe il proprio rapporto di lavoro con un rivenditore KAESER e si informa di ciò la KAESER, i dati verranno cancellati al massimo dopo sei anni. I dati rilevanti per la prenotazione di corsi di formazione a pagamento vengono conservati per dieci anni e poi cancellati.

#### **4.12 KAESER Shop**

Si prega di notare le informative separate sulla privacy che forniamo nel KAESER Shop.

#### **4.13 Analytics Cloud**

Analytics Cloud vi dà accesso a informazioni dettagliate su vari oggetti di business.

A tal fine trattiamo i seguenti dati:

azienda, numero del partner commerciale, cognome, nome, reparto, funzione, indirizzo e-mail, lingua.

La base giuridica per il trattamento dei dati è l'art. 6 cpv. 1 lett. b) del RGPD. L'interesse legittimo risiede nello scopo sopra indicato se si desidera utilizzare questo servizio.

I dati non saranno trasmessi a terzi.

#### **4.14 Toolbox**

Nella rubrica KAESER Toolbox troverete gli strumenti utili per tutti i calcoli relativi alla tecnica dell'aria compressa.

Non trattiamo alcun dato personale per questo scopo.

#### **4.15 My Collaborations, My Inbox, Smart Engineering Cockpit**

Questi strumenti consentono di accedere alle informazioni sui sistemi di aria compressa pianificati e attivi.

A tal fine trattiamo i seguenti dati:

azienda, numero del partner commerciale, cognome, nome, reparto, funzione, indirizzo e-mail, lingua.

La base giuridica per il trattamento dei dati è l'art. 6 cpv. 1 lett. b) del RGPD.

I dati non saranno trasmessi a terzi.

#### **4.16 Gestione degli impianti (Asset Management)**

Con Asset Management, l'utente ha accesso digitale alle informazioni sui prodotti che ha acquistato dalla KAESER. Questi prodotti sono indicati come apparecchiature nell'Asset Management.

A tal fine trattiamo i seguenti dati:

azienda, numero del partner commerciale, cognome, nome, reparto, funzione, indirizzo e-mail, lingua.

La base giuridica per il trattamento dei dati è l'art. 6 cpv. 1 lett. B) del RGPD.

I dati non saranno trasmessi a terzi.

### **5 Trasmissione dei dati personali**

All'interno della nostra azienda, garantiamo che i vostri dati sono accessibili solo ai soggetti che ne hanno bisogno per adempiere agli obblighi contrattuali e di legge.

In molti casi i fornitori di servizi supportano i nostri reparti specializzati nell'adempimento dei loro compiti e possono ricevere dati. I necessari accordi sulla protezione dei dati sono stati stipulati con tutti i fornitori di servizi. I seguenti reparti possono ricevere i vostri dati:

- i collaboratori a contratto da noi assunti (art. 28 RGPD), i fornitori di servizi per le attività di supporto e altri responsabili ai sensi dell'UE-RGPD, in particolare nei settori dei servizi informatici, dei centri informatici esterni, del supporto/manutenzione delle applicazioni informatiche, della logistica, dei servizi di corriere, dei servizi di stampa, dell'archiviazione, dell'elaborazione dei documenti, della distruzione dei dati, degli acquisti/appalti, dell'amministrazione della clientela, dei lettershop, del marketing, della telefonia, della gestione di siti web, della consulenza fiscale, dei servizi di revisione, degli istituti di credito,
- enti e istituzioni sulla base del nostro legittimo interesse o dell'interesse legittimo di terzi (ad es. autorità pubbliche, agenzie di credito, recupero crediti, avvocati, tribunali, periti, organi di vigilanza),
- altri enti per i quali ci avete dato il vostro consenso al trasferimento dei dati.
- Nei casi previsti dalla legge, i dati possono essere trasferiti a determinati enti pubblici, ad esempio le autorità fiscali, ed eventualmente anche alle autorità giudiziarie o doganali.

### **6 Conservazione e cancellazione**

Memorizziamo i vostri dati per tutto il tempo necessario al rispettivo scopo di elaborazione. Si prega di notare che numerosi periodi di conservazione richiedono che i dati continuino ad essere memorizzati. Ciò riguarda in particolare gli obblighi commerciali o di conservazione fiscale (ad es. codice commerciale tedesco, codice tributario tedesco, ecc.) A condizione che non vi siano ulteriori obblighi di conservazione, i dati saranno cancellati una volta raggiunto lo scopo.

Inoltre, possiamo conservare i dati se l'utente ci ha dato il permesso di farlo o se sorgono controversie legali e utilizziamo le prove nell'ambito dei termini di prescrizione legale, che possono essere fino a trenta anni; il termine di prescrizione regolare è di tre anni.

### **7 Sicurezza dei dati**

Adottiamo misure di sicurezza di natura tecnica e organizzativa per proteggere i vostri dati dalla manipolazione, dalla perdita, dalla distruzione e dall'accesso da parte di persone non autorizzate.

## **8 Note supplementari**

Ulteriori informazioni sulla protezione dei dati sono riportate qui:

[Informativa sulla privacy per i partner commerciali](#)

[Informazioni sulla protezione dei dati per scopi di marketing](#)

## **9 Modifiche all'informativa sulla privacy**

Ci riserviamo il diritto di adeguare, se necessario, la nostra dichiarazione sulla protezione dei dati in conformità alle norme vigenti in materia di protezione dei dati e di pubblicarla qui. La dichiarazione aggiornata entra in vigore al momento della pubblicazione, fatte salve le disposizioni di legge applicabili.